

**Lanze mit Motor**  
**Lance with motor**  
**Lance avec moteur**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0649720**  
 Serie • Serie • Série: **000**  
 Datum • Date • Date: **17.02.09**

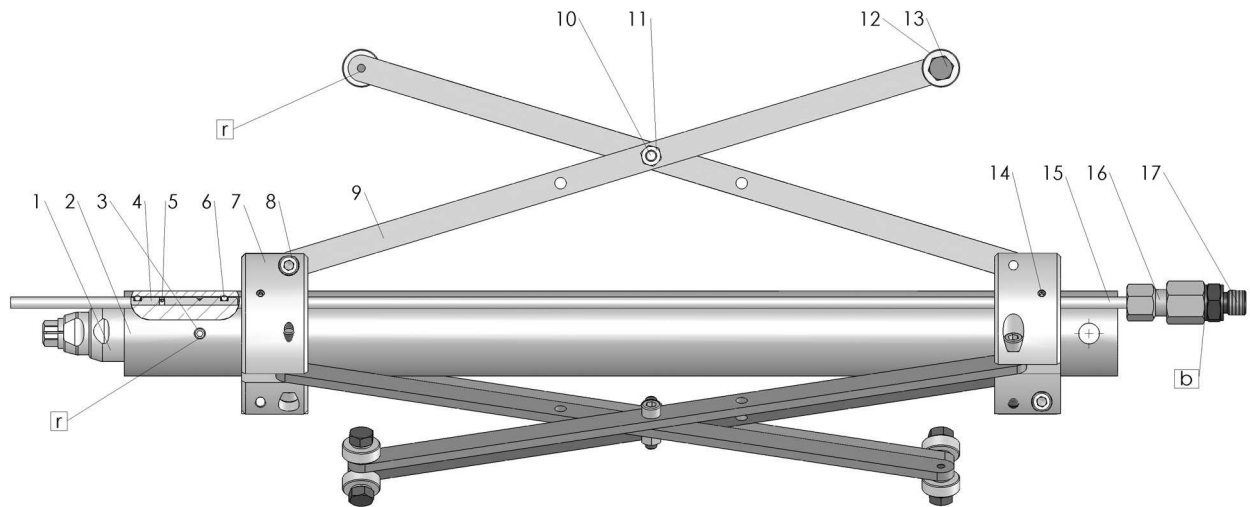


Bild:0649720E\_1.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

| Pos.<br>Pos.<br>Code | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence | Stück<br>Piece<br>s<br>Pièce | V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung | Part Description     | Désignation des articles |
|----------------------|---------------------------------------|------------------------------|--|--------------------|----------------------|--------------------------|
| 1.                   | 0651748                               | 1                            |  | Druckluftmotor     | air motor            | moteur à air comprimé    |
| 2.                   | 0649722                               | 1                            |  | Rohr               | tube                 | tube                     |
| 3.                   | 0461210                               | 3                            |  | Gewindestift       | threaded pin         | vis sans tête            |
| 4.                   | 0651900                               | 1                            |  | Buchse             | bush                 | douille                  |
| 5.                   | 0648805                               | 3                            |  | Gewindestift       | threaded pin         | vis sans tête            |
| 6.                   | 0630710                               | 2                            |  | O-Ring             | o-ring               | joint torique            |
| 7.                   | 0648803                               | 2                            |  | Ring               | ring                 | anneau                   |
| 8.                   | 0461202                               | 8                            |  | Schraube           | screw                | vis                      |
| 9.                   | 0652989                               | 6                            |  | Hebel              | lever                | levier                   |
| 10.                  | 0460508                               | 3                            |  | Schraube           | screw                | vis                      |
| 11.                  | 0634977                               | 3                            |  | S-Mutter           | retaining nut        | contre-écrou             |
| 12.                  | 0649721                               | 6                            |  | Rolle              | roll                 | poulie                   |
| 13.                  | 0648809                               | 6                            |  | Ansatzschraube     | shoulder screw       | boulon à embase          |
| 14.                  | 0461113                               | 2                            |  | Gewindestift       | threaded pin         | vis sans tête            |
| 15.                  | 0592349                               | 0,75m                        |  | Nahtl.Hydr.Rohr    | seamless hydr.tubing | tube hydraulique         |

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production):  
**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**  
 3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA  
 Tel.: +1-757-436-2223 • Fax: +1-757-436-2103 •  
 Tel. (Toll Free): +1-866-661-2139  
 E-mail: sales@wiwalp.com  
 Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co., Ltd.**  
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel.: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
 E-mail: info@wiwa-china.com  
 Internet: www.wiwa.com

**Lanze mit Motor**  
**Lance with motor**  
**Lance avec moteur**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0649720**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **17.02.09**



| Pos.<br>Pos.<br>Code<br>(Forts.) | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence | Stück<br>Piece<br>s<br>Pièce | V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung      | Part Description    | Désignation des articles  |
|----------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|--|-------------------------|---------------------|---------------------------|
| 16.                              | 0648799                               | 1                            |  | Aufschraubverschraubung | female connector    | connecteur femelle        |
| 17.                              | 0210846                               | 1                            |  | Doppelnippel            | male adaptor        | raccord double mâle       |
|                                  | 0628001                               | 1                            |  | ohne Abbildung          | not illustrated     | sans illustration         |
|                                  | 0462403                               | 1m                           |  | Schlauchtülle           | stem                | embout à olive            |
|                                  | 0462403                               | 1m                           |  | Druckluftschlauch       | compressed air hose | flexible à l'air comprimé |
|                                  | 0632234                               | 2                            |  | Schlauchschelle         | hose clamp          | collier de serrage        |
|                                  | 0648815                               | 2                            |  | Rohrschelle             | pipe clip           | bride pour tube           |
|                                  | 0631628                               | 2                            |  | Schraube                | screw               | vis                       |
|                                  | 0460575                               | 2                            |  | U-Scheibe               | washer              | rondelle                  |
|                                  | 0462330                               | 1                            |  | Stecktülle              | connector           | douille enfichable        |

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description   | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|--|---|
| <b>r</b>                        | schwach / light / léger (50 ml)  | 222 / 0000016   |
| <b>b</b>                        | mittel / medium / medium (50 ml)   | 243 / 0000015   |
| <b>schw</b>                     | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)   | 480 / 0000107   |
| <b>g</b>                        | hochfest / high-streng / hauteistance (50 ml)<br>hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts /<br>pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)                     | 601 / 0000014<br>2701 / 0000303                                       |
| <b>p</b>                        | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte<br>d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)   | 225 / 0000017   |
| <b>a</b>                        | Aktivator / activator / activateur (500 ml)<br>Aktivator für Kunststoffteile / activator for pla-<br>stic parts / activateur pour pièces de plastique<br>(10 ml) | 734 / 0000018<br>770 / 0000108  |
| <b>t</b>                        | Gewindeband / threaded tape / ruban de<br>filetage   | / 0000099   |

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description   | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence |
|---------------------------------|--|---------------------------------------|
| <b>F</b>                        | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide   | 0000025                               |
| <b>T</b>                        | Trennmittel / release agent / agent séparateur<br>bei Verarbeitung von Isozyanat / for application<br>with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate | 0163333<br>0640651                    |
| <b>M</b>                        | Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assem-<br>bly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage<br>(de version R et RS)                            | 0000045                               |